

出國報告(出國類別：考察)

赴大陸地區(北京及內蒙古自治區赤峰市)
參加研討會及考察報告

服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：副主任委員：鍾興華

處	長：陳坤昇
科	長：邱文隆
科	長：柯麗貞
專	員：伍信鴻

派赴國家：大陸地區(北京市、內蒙古自治區)

出國期間：104 年7月3日至7月10日

報告日期：104 年9月30日

摘要

為因應兩岸關係發展，本會於民國 100 年訂定「大陸事務工作小組設置要點」，設置大陸事務工作小組，以規劃、推動、協議及審議與大陸地區交流事務。自民國 101 年起，兩岸每年針對臺灣原住民族及大陸地區少數民族之各類議題，由臺灣原住民族委員會(以下簡稱原民會)及大陸地區國家民族事務委員會(以下簡稱國家民委)輪流於兩岸舉辦研討會，本(104)年度輪由陸方於北京辦理「2015 臺灣原住民族與大陸少數民族發展研討會」，議題包括兩岸產業發展策略、文化資產保存及語言復振政策，兩岸共計發表 15 篇論文。有關產業發展策略部分，陸方著重國家整體性的規劃思維，而也開始檢討與反思少數民族在旅遊中文化產業的主體性問題，相較之下，臺灣原住民族部落旅遊較重視原住民主體性、在地化、及生態旅遊概念；文化資產保存部分，陸方發表論文主要探討文化遺產相關議題，也同樣偏重旅遊的面向，內容仍以政策面的探討為主，臺灣主要發表論文以臺灣史前文化博物館的文化資產保存為例，著重於有形資產的部分；族語復振政策部分，大陸發表弱勢語言保護問題為例分享，臺灣分享沉浸式族語教學之推動策略與成效。

為了解大陸地區少數民族發展現況，國家民委安排本團研討會後赴內蒙古自治區赤峰市實地考察少數民族語言、文化保存、及文化資產登記世界遺產等觀光產業，對本會未來推動族語復振、文化資產保存及發展文化觀光均有助益。

目次

壹、目的-----	3
貳、考察過程-----	4
參、心得與建議-----	19
肆、活動照片-----	22

壹、考察目的：

本會於民國 99 年開始規劃大陸交流合作事務，並於 100 年成立大陸事務推動小組(任務編組)，作為本會推動大陸事務之組織基礎。推動小組配合兩岸交流之發展趨勢，整合交流資源，規劃籌辦對大陸少數民族交流合作事務，範圍包括學術、藝術、文化、觀光、經濟產業等內容，與大陸地區國務院國家民族事務委員會建立平臺與對口。本會推動兩岸原住民族及少數民族交流工作，概於我國兩岸各項交流事務架構下進行，並以維護我原住民族權益、促進原住民族利益為考量。本會後續推動大陸事務工作，係以上述原則持續推動教育文化交流、行銷原住民族觀光及產業，並以具體務實之原則執行。

自民國 101 年起，與大陸地區國家民族事務委員會進行教育、文化等交流，並達成共識，雙方每年針對臺灣原住民族及大陸少數民族之相關議題，輪流於兩岸舉辦研討會，使雙方充分了解臺灣原住民族及大陸少數民族政策制度現況。101 年 12 月由原民會於臺灣屏東縣辦理首屆「2012 年臺灣原住民族暨少數民族學術交流研討會」，102 年 7 月由國家民委於大陸寧夏自治區辦理「2013 年兩岸少數民族研討會」，103 年 8 月由原民會於臺灣臺東縣辦理「2014 臺灣原住民族與大陸少數民族發展研討會」，今(104)年由大陸於北京辦理「第四屆海峽兩岸少數民族發展學術研討會」，我方籌組專家學者代表團計 11 人前往參加，以延續雙方學術及政策交流，該項交流平臺已成為雙方民族事務議題交往互動重要機制，且雙方認可的重點活動。研討會議題並經雙方於一年前開始規劃，以兩岸民族工作均著重之議題擇定，並以務實、能解決目前面臨的問題考量，經雙方多次研商協調最後選定產業發展、部落旅遊、文化資產及語言復振等重要課題。

貳、考察過程：

一、考察成員：

團長：鍾副主任委員興華

副團長：陳處長坤升

團員：林助理教授倩綺、何執行長敏雄、林主任志興、吳董事雪月、周副教授梅雀、王執行長雅萍、邱科長文隆、柯科長麗貞、伍專員信鴻

二、考察時間：104年7月3日至10日

三、考察行程：

日期	行程	備註
7月3日	※北京市	
	※拜訪國家民委	
7月4日	※中央民族大學	
7月5日	※北京天安門及故宮	
7月6日	※內蒙古-翁牛特旗	
	※內蒙古-巴林右旗	
7月7日	※內蒙古-克什克騰旗	
7月8日	※內蒙古-克什克騰旗	
7月9日	※內蒙古-赤峰市	
7月10日	※臺北	

四、研討會內容：

(一)議程

場次	議題(主持人、評論人及發表人)
七月三日第一場次	<p>第一議題：兩岸民族產業發展策略</p> <ol style="list-style-type: none">1. 主持人：張瑛2. 發表人：論文發表（每人 15 分鐘）<ul style="list-style-type: none">◎ 林倩綺〔躍動都原---從新北市原住民族產經建設措施談建構新經濟觀〕◎ 胥悅紅〔民族地區文化產業商業模式的全產業鏈建構體系研究〕◎ 羅永常〔民族村寨旅遊景區轉型升級的幾點思考——以貴州雷山西江苗寨為例〕◎ 許峰〔“一帶一路”戰略下民族旅遊開發的社區主導邏輯研究〕◎ 彭建〔大陸民族地區旅遊發展的空間差異特徵與影響因素〕3. 臺灣評議人（10 分鐘）：何敏雄4. 大陸評議人（10 分鐘）：溫軍

<p>七月三日第二場次</p>	<p>第二議題：兩岸民族文化資產保存</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 主持人：邱文隆 2. 發表人：論文發表（每人 15 分鐘） <ul style="list-style-type: none"> ◎ 林志興〔博物館與臺灣原住民族之文化資產：以國立臺灣史前文化博物館為例〕 ◎ 甘露〔文化遺產語境中的民族旅遊實踐〕 ◎ 張瑛〔“旅遊紳士化”對農耕文化遺產地可持續發展的威脅探析——以聯合國教科文組織世界遺產地元陽梯田為例〕 ◎ 張曉萍〔基於旅遊人類學視角的雲南民族節日文化傳承與發展研究〕 ◎ 桂榕〔少數民族文化遺產旅遊利用與保護類型模式的比較研究——以雲南民族旅遊景區為例〕 3. 臺灣評議人（10 分鐘）：吳雪月 4. 大陸評議人（10 分鐘）：李錦芳
<p>七月三日第三場次</p>	<p>第三議題：兩岸民族語言複振政策</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 主持人：彭建 2. 發表人：論文發表（每人 15 分鐘） <ul style="list-style-type: none"> ◎周梅雀〔傳承族語的希望-沉浸式族語教學幼稚園的推動策略與成效〕 ◎李錦芳〔大陸弱勢語言保護問題——以侏央語言為例〕 ◎蔣依依〔大陸赴臺遊的影響因素分析〕 ◎李勁松〔撒拉族社區參與旅遊研究——基於循化縣塔沙坡村的個案〕 ◎李偉山〔桂西南壯族文化旅遊圈的構建研究〕 3. 臺灣評議人（10 分鐘）：王雅萍 4. 大陸評議人（10 分鐘）：周曉梅

(二)發表人報告內容摘要：

1. 兩岸民族產業發展策略：

我方林倩綺教授提到臺灣原住民族在現代發展歷程中，因就學或工作等工業化因素而移入城市，不僅在原鄉都會間產生人口的結構性變化，原住民從原鄉與都會的移動中，生活的傳

統性與現代性產生了城鄉都會的對比，從原住民行政角度，以新北市為例，探討原住民在都會化現象的發展脈絡中，如何透過政策措施創造出新北市都會原住民發展的新途徑，並從現代經濟的角度，以原住民為主體的思考脈絡中，建構出都會原住民經濟藍海的措施。

陸方胥悅紅教授提出有效的商業模式是促進大陸民族地區文化產業發展的重要途徑。該研究針對民族地區文化資源的特點將民族地區的文化資源分為四類：符號化意義的文化資源、經驗型的技能文化資源、壟斷性的旅遊文化資源和創新型的智慧文化資源。最後基於文化產業商業模式的概念邏輯框架圍繞主導產業、支撐產業、配套產業和衍生產業探討了民族地區四類文化資源的全產業鏈商業模式建構。

陸方羅永常教授表示大陸民族村寨旅遊景區是一類獨特的鄉村旅遊景區，是民族地區美麗鄉村建設的先行者，也是現代鄉村旅遊最理想的旅遊目的地。當前民族村寨旅遊景區發展中存在許多問題，加上其它形式鄉村旅遊快速發展的擠壓，民族村寨景區發展停滯與衰落現象普遍。民族村寨景區的轉型升級是一個綜合的概念，並提出了理念升級、專案升級、產業升級、服務升級、管理升級等民族村寨景區轉型升級的五大路徑。

陸方許峰教授提出，如果大陸旅遊開發繼續被政策與旅遊企業所主導，那麼很難從根本上解決這一問題。要徹底改變邊疆民族地區旅遊社區的弱勢地位，需要真正做到以旅遊社區為中心，在社區主導邏輯下，全面加強旅遊社區這一命運共同體的建設。“一帶一路”戰略給大陸邊疆地區提供了一個新契機。

彭建教授則運用地理資訊系統（GIS）和數理統計工具，深入分析了大陸民族地區旅遊發展的區域差異特徵及其影響因

素，並對如何促進民族地區旅遊業的整體發展提出了相應的政策建議。

2. 兩岸民族文化資產保存。

我方林志興主任提出 20 世紀末受到臺灣社區總體營造政策與運動的影響，臺灣原住民文化資產保存才漸受重視。2006 受到大陸世界無形文化資產登錄的影響，文化建設委員會才注意到臺灣原住民無形文化資產的價值，開始積極進行登錄工作。到了 2009 原住民族委員展開了新一波的相關原住民文化資保護的檢討與執行改進思維，希望將原民會納入文化資產保護行政的運作之中。綜上，臺灣原住民的文化資產保存一直居於邊緣地位且發展甚晚。國立史前館是目前臺灣境內擁有原住民文化資產最豐富的機構之一。

陸方甘露教授提出文化遺產已經成為當前大陸最重要、最廣泛的文化實踐之一。文化遺產旅遊也是少數民族旅遊中最為重要的一種旅遊類型。這篇文章對當前活躍在大陸文化領域的幾個文化遺產相關概念及其內涵進行了分析，繼而探討了不同層面的文化遺產旅遊實踐方式和內容。指出文化遺產語境中的民族旅遊實踐實際上是一個社會空間的生產過程，它在生產新的社會空間或社會關係時，對少數民族的鄉土社會產生了重要的影響。

陸方張瑛教授表示，紳士化是大陸城市發展過程中的被廣泛研究一種現象。紳士化也出現在很多農耕文化旅遊開發地。當少數民族以及他們的文化和生活是主要旅遊吸引物時，紳士化現象的負面影響不容忽視。該文對聯合國教科文組織世界遺產地——哈尼以農耕文化為代表的水稻梯田及村落進行了研究，

分析了旅遊紳士化進程中威脅梯田可持續發展的關鍵因素，提出“去旅遊紳士化”思路。

陸方張曉萍教授提出，本論文以旅遊人類學的相關理論為基礎，以大陸雲南大理白族“繞三靈”等具有代表性的民族節慶為案例，探討了民族節日文化開發與保護的互動機制。文章探討以下問題：節慶活動在旅遊背景下對傳統文化進行了在生產；節慶旅遊使得民族文化資本化得以實踐；少數民族節日文化的旅遊化生存等問題。

陸方桂榕教授的研究選取了涵蓋大陸地區原地、本地、異地三類旅遊空間生產模式和民族旅遊主要類型的5個代表性民族旅遊景區作為研究個案，通過三種空間生產模式及其代表性類型個案的比較研究，提出重建“旅遊-生活空間”的文化生態系統，推廣“景區+民族傳統文化保護區”的大陸本地旅遊空間生產創新模式，是實現文化旅遊背景下民族文化遺產可持續保護利用的主要途徑。

3. 兩岸民族語言複振政策

我方周梅雀教授指出，在自然的發展上，幼兒的母語應該是在家庭中學習，然而由於以前的國語化政策，讓原住民五十歲以下的族人成為失語的一代，多數三、四十歲的家長更是不會講自己的族語，無法承擔幼兒家庭族語傳承的責任。本文章之目的即在於分享與探討沈浸式族語教學幼稚園第一期試辦計畫之推展狀況，並從計畫簡介、推動策略、實施成效分別說明，最後為檢討與建議。

陸方李錦芳教授表示，語言衰變、語言瀕危是人類文化資源與遺產保護面臨的共同命題，也是難題。分佈在大陸、越南的壯侗語族侗央語支語言整體瀕危，20餘年來大陸乃至國際學

界採取了若干積極應對侏央語言瀕危的措施，取得了一定成效，但距離維持語言活力的要求還很遠。今後應該從遵循工作規範標準、加強各界合作、實行雙語教學、加強宣傳等方面進一步推進弱勢語言的保護，以維護各民族語言文化遺產。

陸方蔣依依教授表示，如何確定生態補償標準是旅遊地生態補償研究的難點問題，也是制約旅遊地可持續發展的關鍵。本研究以大陸雲南省玉龍縣為案例，以生態保護過程中利益相關程度最高的社區居民為補償物件，以土地價值為核算載體，基於生態足跡效率測算方法，系統性地提出了旅遊地生態補償的最低、合理與最高標準測算方法。

陸方李勁松教授主張，大陸塔沙坡村是一個撒拉族農村社區，近年來自發形成了以特色旅遊交通“騾的”馱運遊客進出景區的社區參與旅遊模式。該社區參與旅遊發展必須從開發系列的社區旅遊產品、搭建有效參與平臺、強化社區參與能力建設、成立專門旅遊協會組織和嚴格依法保障參與權利等方面優化社區參與旅遊的路徑。

大陸李偉山教授提出以壯族文化為主題，將大陸桂西南地區的旅遊資源進行整合開發，從整體規劃、文化旅遊產品開發、強化區域旅遊主題形象及行銷、發揮中心城市集散作用、培養民族文化旅遊人才等方面提出桂西南壯族文化旅遊圈的建設思路。

4. 心得：

有關產業發展分析，陸方著重國家整體性的規劃思維，而部分也開始檢討與反思少數民族在旅遊中文化產業的主體性問題，而相關的研討探討也見能對政府提出的政策進行批判反思，採用的一些論點也跟國際潮流接近。相較之下，我國雖仍

不脫國家總體規劃思維，但是重視原住民主體性、在地化、生態旅遊的觀念則比大陸更為先進。

關於文化資產保存，陸方提出的相關論文較偏重旅遊，但論及文化資產保存，強調民族文化不可僅為發展觀光或迎合主流文化喜好，而僅注重表演及表象，進而使自己文化特色愈來愈不明顯，這些論點可讓我方參考。而我國林志興教授分享的臺灣史前文化博物館的文化資產保存，則著重在有形資產的保存上，至於無形資產的保存部分可能是未來臺灣還要更努力的方向。然陸方有關文物保存與考古方面相關作法，在後續的內蒙參訪其赤峰二道井夏家店下層文化遺址以及赤峰市博物館獲得了補足，從中也可見其考古遺址保存的方法與努力。

另大陸學者討論的話題都會提到大陸新近發展出來的經濟大戰略口號"一帶一路"的戰略政策，似乎成為所有政策與研究的指導綱領。然而，從這個角度觀察，所謂文化保存，基本上是緊密與經濟發展扣連在一起。但是文化保存不一定等於經濟發展，特別是觀光活動，若將文化保存寄存於觀光經濟發展上的話，實際很容易引發社會衝突。特別是經濟發展過程中，少數族群往往不見得得利，或相對得利較少。依本次會議觀察，發現大陸學者多關心經濟大戰略的發展，而輕忽未來可能發生的利益分配與少數民族關係的問題，值得觀察思考。

有關語言復振，陸方論文內容除仍可見還在政策面的探討，對於族語復振並無比較具體策略及實際執行期程，保存成果也不明顯；相較之下，本會比較長期關切此方面的議題，並從幼兒階段，從家庭、幼稚園著手紮根，相關推動也比較具體且落實。另外，陸方在此段落也特別邀請大陸研究南島語的專

家曾思奇教授參與給予評論或提出心得，從其語重心長的言語中，可見大陸在此方面的重視仍有待強化。

五、考察重點：

(一)7月3日(星期五)：

本團上午抵達北京後因入境人潮眾多，出機場已過中午，經搭車進入北京市區用餐後，由鍾副主任委員興華率本團人員與拜會陸方國務院國家民族事務委員會(以下簡稱國家民委)，針對陸方安排的研討會議題及參訪行程，互相交換意見，並邀請陸方於明年參加由我方在臺主辦的研討會。晚餐後即進飯店整備，討論思量明日一整天研討會事宜。

(二)7月4日(星期六)

1. 研討會過程詳前述。
2. 參觀中央民族大學民族博物館：

利用研討會中間休息時間參觀中央民族大學民族博物館，該館館內典藏了大陸地區 56 個民族的服裝頭飾，生活用品、文獻、珠寶器、武器、樂器及宗教用品等文物約 2 萬件，也擺放臺灣原住民族文物，惟現場多數標示對臺灣原住民族僅通稱高山族，現場解說人員對原住民族有幾族亦不了解；另僅部分文物標示原住民族族別，且族別標示似有誤，陸方表示將另邀請臺灣原住民族文物專家考察確認。

(三)7月5日(星期日)：

1. 參觀故宮：

北京故宮南北長 961 米，東西寬 753 米，面積約為 725000 平方米。城牆高 12 米，底厚 10 米，頂厚 6 米至 7 米，四周

由 52 米寬的護城河保護。有四門：正南為午門，東為東華門，西為西華門，北為玄武門（神武門）。現玄武門為故宮博物院正門。城牆高 9.9 米厚 8.26 米。

故宮在辛亥革命之前被稱為「紫禁城」。它的名字來自「紫微星垣」，古代星像學家把天上的星星分為三垣，四象，二十八星宿等。其中三垣指紫微星垣，太微星垣和天市星垣。紫微星垣居於正中，據傳皇天上帝居所（紫宮）就在紫微星垣中，人間皇帝自稱「天子」便仿皇天上帝居所的名字用其「紫」字為紫禁城。故宮是以黃瓦、紅牆、金飾、白石構成的建築群。其中黃色琉璃瓦是天子的象徵。

2. 參觀天安門：

天安門坐落在北京市中心，故宮的南端，與天安門廣場隔長安街相望，是明清兩代北京皇城的正門。設計者為明代的御用建築匠師蒯祥。

天安門坐北朝南，原通高 33.7 米，1970 年重修後改為 34.7 米。建築的底部為漢白玉精雕的須彌座，高 1.59 米。底座上建有朱紅色的高大城臺，面積約 4800 平米。城臺的兩側有登城馬道，臺上建城樓。屋頂由 60 根大紅木柱支撐，每根柱的直徑約 2 米。城樓的正背面各排列有 36 扇菱花門窗，天花、斗拱和梁枋上都繪製了最高等級的「金龍和璽」彩畫。樓體的四周為迴廊環繞，廊深 3 米左右，廊外設漢白玉欄杆和矮牆。整座天安門城樓的外觀富麗堂皇，著實雄偉壯觀，亦可見大陸保存文化成果。

(四) 7月6日(星期一)：

1. 參訪翁牛特旗沙湖：

玉龍沙湖旅遊度假區位於內蒙古赤峰市翁牛特旗烏丹鎮境內，大陸4A級景區。玉龍沙湖度假區集沙漠、沙地、古松、怪石、奇峰、濕地、草原、湖泊為於一身。為了讓更多的大眾遊客接觸到泛戶外旅遊文化的魅力，景區根據沙地地形特點，在不同的功能區域設置了野外露營、汽車營地及滑沙等沙地項目。另設計了越野賽道，遊客可以乘坐景區內專業沙漠越野車，進入沙漠腹地。

大陸以其特殊地形發展觀光，與臺灣秀姑巒溪發展泛舟運動有異曲同工之妙。

2. 參訪巴林右旗蒼福寺：

據歷史記載，該寺在清康熙四十五年（1706年），由巴林烏勻袞王爺初建，這座古建築群有天王殿、會經殿、供佛殿三個主體工程，雄偉壯麗，莊嚴肅穆，是藏傳佛教格魯派（黃教）巴林右旗最大的喇嘛廟。

大部分建築佈局完整，壁畫保存尚好，成為塞外草原遠近聞名的古剎以及佛事活動場所。蒼福寺雕樑畫棟，重樓複閣，彙聚了眾多勞動人民的智慧。同時，那飛簷斗拱的建築風格，千姿百態的佛像塑造，富麗堂皇的繪畫裝飾、又具有鮮明的民族特色。

3. 參訪少數民族手工藝坊：

雖各類民族工藝品，如弓箭、刺繡等著實相當精緻，價

格亦合理，但是整體商品擺設、動線規劃及照明方式等尚有改善空間，相較而言臺灣此方面的實力較佳。

(五) 7月7日(星期二)：

參訪青山地質公園：

參訪青山地質公園及大陸4A級景區阿斯哈圖石林(2005年即列為世界遺產)，其壯麗風景令人目不暇給。因我國不是聯合國會員國，無法提出世界遺產申請；也因大陸開發得較晚，相關自然風景區保存得還相當完整。惟不論一個國家是否是世界遺產條約的締約國，世界遺產的存在已是三十幾年的事實，而我國如果可以更加關心世界文化遺產，對於我們在文化重視度上將會有實質的助益。

參訪期間，對蒙古族舞蹈及音樂印象深刻，蒙古族舞蹈特點是節奏明快，動作多以抖肩、翻腕來表現蒙古族姑娘歡快優美，熱情開朗的性格。男子的舞姿造型挺拔豪邁，步伐輕捷灑脫，表現出蒙古族男性剝悍英武，剛勁有力之美。另現場聆聽呼麥更是令人驚艷，在蒙古語中呼麥是喉頭的意

思，呼麥又稱喉音唱法、雙聲唱法、多聲唱法或浩林·潮爾，是一種典型運用泛音的歌唱方式，歌者能在一個持續的低音之上，同時唱出另一個像口哨聲的高音，被蒙古人，圖瓦人，和位於阿爾泰地區的蒙古族（卡爾梅克人），阿爾泰人，布裡亞特人，通古斯及楚科奇族普遍應用在民間音樂裡。不同地方的呼麥都有各自的特色，例如：位於戈壁沙漠居民的呼麥聽起來比較乾澀，但位於草原居民的呼麥則比較和潤。在

現代，一些新生代音樂人被呼麥神秘世界的聲音所打動，這種聲音聲高極高，但又不是假聲。很早以前，蒙古國就把呼麥列入國寶，而在大陸，隨著對原生態的民族歌曲的挖掘，呼麥也被看作大陸民歌的一部分，蒙古族呼麥已由內蒙古自治區在 2009 年 10 月 1 日成功申請，正式加入了世界非物質文化遺產名錄。

(六) 7 月 8 日(星期三)：

那達慕大會：

本日原訂行程是參訪烏蘭布統草原，因適逢赤峰市克什克騰旗民族宗教局鋼蘇和局長家鄉草原舉行年度那達慕大會，為體驗蒙古族實際慶典盛況，改變行程。

那達慕蒙古語意為「遊戲」或「娛樂」。原指蒙古族傳統的「男子三競技」——摔跤、賽馬和射箭。隨著時代的發展，逐漸演變成今天的包括多種文化娛樂內容的盛大慶典活動。歷史上的那達慕不受時間限制，通常在祭祀山水、軍隊出征、凱旋、帝王登基、正月以及大型慶典等場合舉行。現今的那達慕，每年在夏秋之交舉行，一般是看當年牧業的生產情況，小豐收小開，大豐收大開。活動內容除了傳統的「男子三競技」，還有文藝演出、田徑比賽和各類經濟文化展覽以及訂貨洽談、物資交流等，那達慕大會是蒙古族歷史悠久的傳統節日，在蒙古族人民物質生活中佔有重要地位。大會召開前，男女老少乘車騎馬，穿著節日的盛裝，不顧路途遙遠，都來參加比賽和參觀。因參訪時間有限，本團僅觀賞大

會第一項摔跤比賽，摔跤手腳登高筒馬靴，下身穿寬大的綢緞摔跤褲，上身穿“昭得格”（一種皮革制的坎肩），在脖頸上圍有五彩繽紛的飾物“江戈”，倣古代騎士跨著大步，繞場一周。摔跤比賽分齡進行，可看出各年齡均卯足勁，樂在其中，也讓我們深刻體驗到文化活動得以傳承，讓族人參與感是非常重要的。

(七) 7月9日(星期四)：

1. 參訪喀喇沁親王府：

喀喇沁親王府是清朝貢親王的府第，建於清康熙十八年（1679年），是蒙古族傑出的思想家、政治家、改革家貢桑諾爾布的故居。王府的建築氣勢恢宏，殿宇森嚴，佈局精巧，建築壯觀，結構嚴謹，是典型的清代建築群，其建築規模之大為內蒙古49旗蒙古王府之首，集塞北地區、蒙古民族、藏傳佛教三大建築特色於一身。是內蒙古地區尚存的建造年代最早、封爵等級最高、建築規模最大、至今保存最好的一座清代蒙古親王府邸。王府內藏品豐富，僅明清時期的文物就有1400多件，是目前內蒙古地區現存規模最大的一座蒙古族親王府，具有重要的文物價值，現為大陸重點文物保護單位。對於我國推動原住民族文化複振、古蹟保存的工作具有參考價值。

2. 參訪赤峰市博物館，

位於大陸內蒙古自治區赤峰市的歷史類博物館，於1987年7月1日開館。2007年年底，新館建設工程啟動，新館在

2010年8月8日正式開館，新館與赤峰圖書館和赤峰群眾藝術館共用，占地1.1萬平方米，建築面積2.6萬平方米，展陳面積4千平方米。新館地上三層，地下一層，仍是仿古式建築，融合了唐代、遼代的建築風格。舊館後來改造為赤峰美術館。赤峰市博物館設有四個常設展覽（日出紅山、古韻青銅、契丹王朝、黃金長河），日出紅山介紹赤峰市境內新石器時代各文化類型，以紅山文化為主；古韻青銅展示青銅時代赤峰市的夏家店下層文化和夏家店上層文化；契丹王朝展廳展示了契丹民族和遼代文物；黃金長河展廳介紹了金代至清代間蒙古族和其它北方民族的文化。館藏文物逾萬，展出的文物有1,400件（組），包括103件國家一級文物。四個常設展覽展示了最新的考古發現，如夏家店下層文化三座店石城遺址、二道井子聚落遺址。此外還利用多媒體技術和景觀復原，展示了烏蘭布統古戰場、澶淵之盟、四時捺鉢等內容。

3. 二道井子夏家店下層文化聚落遺址

二道井子夏家店下層文化聚落遺址坐落於赤峰市紅山區文鍾鎮二道井子村打糧溝門自然村北部的山坡之上，占地面積約3萬平方米。2009年4月，為開挖“赤峰—朝陽”高速公路建設發現，內蒙古自治區文物考古研究所隨即組隊對該遺址進行了搶救性考古發掘工作，目前已揭露面積5200平方米，清理環壕、城牆、院落、院牆、房址、窖穴、墓葬等遺跡單位300餘處，出土陶、石、骨、銅、玉器及毛、草

編織物等 1200 餘件。二道井子遺址文化內涵單純，文化堆積深厚，建築遺跡保存完整，是目前發現的保存最好的夏家店下層文化遺址；保存極佳的“地面”為研究不同遺蹟之間的共時關係提供了有利的條件，環壕、城牆、院落、房址、窖穴、道路等建築構成的聚落，為探索當時的聚落形態及社會組織結構設立了新的平臺。多層疊壓的房屋預示這一遺址存在著早晚相互銜接的不同時期的聚落，由此可以考察同一遺址不同時期聚落形態的變化，透過現代自然科學的方法，對採集的土樣及出土的碳化有機質進行檢測，可以為探索當時的經濟型態、自然環境及人地關係，提供有益的證據。

參、心得及建議：

- 一、自民國 101 年起由兩岸輪流辦理的研討會，目前雙方對研討會名稱尚未達成共識，大陸以兩岸少數民族統稱為主題，我方仍以臺灣原住民族及大陸地區少數民族為主題，係因少數民族與原住民族概念全然不同，臺灣原住民族屬南島語族，從民國 83 年總統令修正公布第三次憲法增修條文，將「原住民」入憲，正式將戰後沿用四十餘年的「山胞」正名為「原住民」，原住民族名稱系各界多年努力爭取得來不易，本會在與大陸國家民委交流過程中堅持使用原住民族，經過多年的努力，陸方雖在研討會名稱上未採用但交流時大多以原住民族稱呼，至研討會名稱是否統一，考量兩岸政治情勢，目前彼此尊重，由主辦方定研討會議題及名稱。

- 二、本研討會原為學術交流平臺，漸漸地以雙方民族發展實質工作及課題為主，不以學術研究為重，建議來年依主題邀請實務工作者以工作坊的方式進行交流，更多的討論互動機會，彼此分享成功案例。在未來長期穩定成熟的發展下，期能不斷擴大整合兩岸專家、學者、實務工作者，逐步透過研討會、工作坊或網站分享的專業智慧累積，建趨成為兩岸關注原住民族、少數民族議題之人士，不得不看之具專業性及影響力的重要資訊平臺。
- 三、在參訪內蒙古過程中，從生活各層面都可見蒙古語與大陸簡體字的並列，如路標、招牌等等顯示蒙古語仍為當地被重視的語言與文字，在參訪到一間鄉間的小學時發現其教室中的黑板上有雙語的課程同時並列，而課表也是用蒙古語書寫，值得我國推動族語及族語文字化工作參考。
- 四、內蒙古積極以蒙古族特色發展觀光，以赤峰市為對口入境，方便的交通，並以蒙古草原的飲食文化特色、長調、歌舞等吸引外來遊客。相關的文化特色若在一處觀看覺得相當新鮮，但是經過幾個不同地方，都以同樣的內容呈現就顯得吸引力遞減。這也是可做為我國原住民地區在進行相關觀光產業時一借鏡之處，本會或相關單位可以協助整合，發展各部落區域的特色，提供遊客有更深入瞭解與體驗各部落特色的機會，同時也保有各部落本身的文化特色，而非一味的相互抄襲與複製。
- 五、城鄉差距從北京到赤峰到草原仍可看到其落差，這點從廁所

設備大概就可觀察其差異性；相較而言臺灣的城鄉在一般性的生活水準上仍比較沒有太大落差。而在教育提供上，從參訪白音門德草原小學來看，空間雖然相當充足，但其設備實有改進空間，這點也可見大陸本身在經濟快速發展後，城鄉之間的生活與教育水準也拉大了距離。當然也因為大陸的幅員廣闊，各項建設與教育的照顧上仍有待努力。

六、大陸對於阿斯哈圖石林及喀喇沁旗王府等自然及文化資產保存完整，值得我國推動原住民族自然及文化資產保存參考。目前國內對無形文化遺產未設有專法保護，而原住民族文化資源未具再生性，消失則無法挽回。本會已與文化部建立平臺定期開會，建議研擬原住民族文化資產系統化的普查、登錄、保存及傳遞等工作。對於珍貴的原住民族非物質文化遺產的保存，建議會同教育部納入本土教育課程，確保原住民族的文化能順利傳承。

七、至於少數民族文化創意產業，在赤峰的幾間工藝館的觀察，仍可見其發展還在起步，無論是工作室的規劃、展場的規劃等都仍顯得比較簡陋，相較而言臺灣在此部分已經比較有更精緻的發展。但原住民文化商品的創意開發與市場區隔、文化元素的保存等也是目前許多原住民工作坊所面臨的困境，是本會與部落應思考的方向。

肆、考察照片：



7月3日拜訪國家民委



7月3日拜訪國家民委



7月4日研討會



7月4日於中央民族大學民族博物館聽取簡報



7月5日於天安門廣場



7月5日於北京故宮



7月6日參訪玉龍沙湖交換意見



7月6日聽取蒼福寺文物簡報



7月7日訪團成員於青山地質公園合影



7月7日參訪大陸 4A 級景區阿斯哈圖石林(2005 年即列為世界遺產)，地標上漢文與蒙文並列



7月8日參加那達慕大會，本會邱文隆科長著蒙古族摔跤裝備



7月8日那達慕大會摔跤會場



7月9日參訪赤峰市博物館，團員專心聆聽館員解說導覽



7月9日參訪二道井子夏家店下層文化聚落遺址，團員專心聆聽館員解說導覽



7月9日參訪喀喇沁親王府，團員專心聆聽解說員導覽